**De Nederlandse taalafdeling van de Europese Commissie is op zoek naar assistenten!**

**Vanaf 21 april kun je je inschrijven voor het EU-examen (“vergelijkend onderzoek”) om in aanmerking te komen voor een baan als Nederlandstalige assistent, dat wordt georganiseerd door EPSO, het selectiebureau van de Europese instellingen.** [**Hier**](https://epso.europa.eu/job-opportunities/competition/9441/description_nl) **vind je meer informatie. Houd deze pagina dus goed in de gaten! De inschrijving sluit op 24 mei.**

De EU-instellingen, waaronder de Nederlandse taalafdeling van het DG Vertaling (DGT) van de Europese Commissie, zijn op zoek naar **Nederlandstalige assistenten** (moedertaal of gelijkwaardig niveau). De meeste aanwervingen zullen in Luxemburg plaatsvinden. Als je de selectieprocedure met succes doorloopt, word je aangeworven als ambtenaar in vast dienstverband (functieniveau AST 1).

Bij de Nederlandse taalafdeling van de Europese Commissie wordt voornamelijk **uit het Engels** vertaald. Het werk van een vertaalassistent bestaat uit het ontvangen, beheren en verwerken van vertaalaanvragen, met name het voorbereiden en afwerken van documenten, het aanvullen en bijwerken van vertaalgeheugens, tekstverwerking, opmaak en formattering, met behulp van verschillende IT-tools. Ook communicatie is een belangrijk aspect van het werk: zorgen dat informatie op tijd bij de juiste personen terechtkomt, is cruciaal in deze baan.

**Commissie-assistent Renée Idzerda** vertelt over de **variatie** in haar werk bij de Nederlandse taalafdeling: “Als vertaalassistent sta je altijd middenin de actualiteit. Waar bij beleidsafdelingen de focus ligt op één thema, passeren bij DGT juist alle mogelijke thema's de revue. En dit in verschillende tekstvormen, zoals wetsvoorstellen, besluiten, speeches, persberichten, brieven, …. Continue bijscholing wordt overigens gestimuleerd. En gelukkig maar, want de vertaalwereld blijft evolueren, ook op technologisch vlak.” **Haar collega Ann De Wachter** beaamt dit: “Het leuke aan mijn job is dat die heel gevarieerd is en dat ik zelfstandig kan werken. Ik kan mijn talenkennis, oog voor detail en praktische aanpak hier goed gebruiken. Wat me lang zal bijblijven, is de Brexit-overeenkomst. Ik was verantwoordelijk voor de administratieve coördinatie. Er was een team van vertalers en assistentes nodig om de vertaling tijdig te leveren. Dan besef je pas goed hoe nauw je bij het reilen en zeilen van de EU betrokken bent, ook als assistente. Internationale crisissen, zoals de oorlog in Oekraïne, hebben invloed op je werk.”

Bij de Commissie werk je in een **prettige, diverse,** **multiculturele werkomgeving**. **Ann De Wachter** vertelt: “Ik vind werken in een internationale omgeving heerlijk. Je wandelt door de gangen en ziet affiches en kranten uit verschillende landen. In de lift of cafetaria pik je woorden op uit verschillende talen. Wanneer je omgaat met buitenlandse collega's, steek je veel op van hun cultuur en gewoontes. Zo is het heel leuk om Sint-Patrick's Day mee te vieren met de Ieren.” Over de sfeer bij de Nederlandse taalafdeling vertelt **Renée Idzerda**: “Op onze afdeling werken Nederlanders en Vlamingen samen. De werksfeer is verrassend informeel, meer dan je misschien verwacht van een EU-instelling. Er heerst veel collegialiteit. Dat zorgt er niet alleen voor dat we als team kwaliteitsvolle vertalingen afleveren, maar ook dat het plezierig werken is, ook in periodes van grote werkdruk.”

**Belangrijkste kwalificaties:** je beheerst ten minste twee EU-talen (zie voor taalniveaus de officiële aankondiging vanaf 21 april) en beschikt over een voor dit werk relevant hoger-onderwijsdiploma ofwel een voortgezet-onderwijsdiploma èn ten minste drie jaar relevante werkervaring.

Lees meer over de [selectieprocedure](https://epso.europa.eu/how-to-apply_nl). Ter voorbereiding kan je [oefentests](https://epso.europa.eu/how-to-apply/sample-tests_nl) doen.